



## Olimpiada de Lingvistică „Solomon Marcus” etapa județeană

1 februarie 2025

Secțiunea Exercițiu B (cls. a VII-a și a VIII-a)

---

### Reguli generale

---

- Ascultați cu atenție supraveghetorii și urmați instrucțiunile acestora.
- Timpul de lucru efectiv este de **trei ore**. Setul de probleme are cinci pagini și conține **trei probleme**. Puteți rezolva problemele în orice ordine.
- În timpul concursului este interzisă folosirea oricăror materiale scrise sau tipărite, precum și a oricărui ajutor din exterior.
- Dacă aveți întrebări în legătură cu oricare dintre probleme, ridicați mâna și întrebați unul dintre supraveghetori. Supraveghetorul va consulta membrii Comisiei Centrale înainte de a vă răspunde.
- Punctajul maxim pentru fiecare problemă este de **100 de puncte**. Rezultatul final reprezintă media aritmetică a punctajelor.

---

### Reguli pentru formularea rezolvării problemelor

---

- Rezolvați fiecare problemă pe foile de lucru primite.
- După expirarea timpului de lucru, completați soluțiile voastre în formularele de răspuns **Google Forms**, respectând instrucțiunile primite. Timpul total pentru completarea răspunsurilor este de **30 de minute**.
- Foile de lucru și subiectele se vor preda profesorilor supraveghetori. Răspunsurile evaluate vor fi strict cele introduse în formularele de răspuns.



**PROBLEMA NR. 1 (100 de puncte)** Se dau următoarele cuvinte în limba estoniană în ordine alfabetică și traducerile lor în limba română, în ordine aleatorie. Verbele din paranteze sunt date pentru context.

- |                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1. <b>hoonesse</b>  | A. <i>(a lua) de pe podea</i>       |
| 2. <b>hooes</b>     | B. <i>(a se ridica) de pe scaun</i> |
| 3. <b>kastile</b>   | C. <i>(a scoate) din cutie</i>      |
| 4. <b>kastist</b>   | D. <i>(a intra) în clădire</i>      |
| 5. <b>kastisse</b>  | E. <i>(a lucra) în clădire</i>      |
| 6. <b>põrandale</b> | F. <i>(a se așeza) în cutie</i>     |
| 7. <b>põrandalt</b> | G. <i>(a dormi) în pat</i>          |
| 8. <b>põrandal</b>  | H. <i>(a așeza) pe cutie</i>        |
| 9. <b>toolilt</b>   | I. <i>(a sta întins) pe pat</i>     |
| 10. <b>voodil</b>   | J. <i>(a pune) pe podea</i>         |
| 11. <b>voodis</b>   | K. <i>(a fi) pe podea</i>           |

**(a)** Determinați corespondențele corecte.

**(b)** Traduceți în limba română, selectând din lista dată toate verbele care se potrivesc contextului:

12. **toolile**
13. **kastis**
14. **voodilt**

Lista de verbe: *(a așeza), (a se da jos), (a fi), (a se juca), (a se pune), (a ridica)*

**(c)** Traduceți în limba estoniană:

- L. *(a se întinde) în pat*
- M. *(a coborî) de pe clădire*
- N. *(a sta) pe scaun*

△ Estoniana este o limbă din ramura finică a limbilor uralice. Este vorbită de aproximativ 1.2 milioane de oameni în principal în Estonia, unde este limbă oficială.



**PROBLEMA NR. 2 (100 de puncte)** Se dau următoarele enunțuri într-o limbă artificială și traducerile lor în limba română în ordine aleatorie:

- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Zolmi vishna.          | A. <i>Eu am aruncat piatra.</i>     |
| 2. Kalb parna.            | B. <i>Eu am mâncat brânza.</i>      |
| 3. Tosha so kribti.       | C. <i>Copacul a mâncat câinele.</i> |
| 4. Gefsa nalki.           | D. <i>Peștele a plâns.</i>          |
| 5. Kalb kribsa vuraq.     | E. <i>Tu ai aruncat peștele.</i>    |
| 6. Nalki so parti.        | F. <i>Câinele a văzut piatra.</i>   |
| 7. Vuraq so vishsa tosha. | G. <i>Tu ai văzut copacul.</i>      |

**(a)** Determinați corespondențele corecte.

**(b)** Traduceți în limba română:

8. Tosha so parna.
9. Zolmi kribti.
10. Nalki so vishsa vuraq.







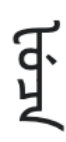


**(c)** Traduceți în limba artificială:

- H. *Eu am văzut câinele.*
- I. *Tu ai plâns.*
- J. *El a mâncat peștele.*

**(d)** Știind că ‘krom’ = pisică, ‘pulma’ = băiat, ‘stin’ = scaun, traduceți următoarele enunțuri:




- K. *Pisica a mâncat băiatul.*
- L. *Băiatul a văzut scaunul.*

**PROBLEMA NR. 3 (100 de puncte)** Se dau următoarele nume de clanuri și împărați din dinastia Qing în scrierea tradițională manciuriană, urmate de transcrierile lor literale în alfabetul latin, în ordine aleatoare:

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. A. *Niohuru*B. *Nurgaci*C. *Uya*D. *Aisin-Gioro*E. *Abkai*F. *Fulin*G. *Tataru*H. *Cuyen*I. *Taksi*J. *Taiji*K. *Fuca*L. *Šumuru*

(a) Determinați corespondențele corecte.

(b) Transcrieți următoarele nume din scrierea manciuriană în alfabetul latin.

13. 14. 15. 

(c) Scrieți următoarele nume proprii folosind scrierea manciuriană.

P. *Nara*Q. *Dorgon*R. *Ilibu*

△ Pentru redactarea răspunsurilor la cerințele P-R se pot folosi simbolurile din tabelul aflat pe pagina următoare.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ᠠ	ᠡ	ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠥ	ᠦ	ᠨ	ᠬ	ᠭ
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
ᠠ	ᠢ	ᠣ	ᠥ	ᠦ	ᠨ	ᠬ	ᠭ	ᠰ	ᠷ
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
ᠠ	ᠢ	ᠣ	ᠥ	ᠦ	ᠨ	ᠬ	ᠭ	ᠰ	ᠷ
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
ᠠ	ᠢ	ᠣ	ᠥ	ᠦ	ᠨ	ᠬ	ᠭ	ᠰ	ᠷ

△ Limba manciuriană aparține familiei tunguze. Era vorbită de triburile manciuriene din regiunea istorică a Manciuriei din nord-estul Asiei. Era una dintre limbile oficiale ale imperiului Qing, fondat de manciurieni.

Grupul de litere “gi” precum cel regăsit în Gioro reprezintă un singur sunet.

— Ioana Bouroș

Formular răspuns problema 1: <https://forms.gle/gN8FYES5VWxYdi2CA>

Formular răspuns problema 2: <https://forms.gle/DBYZoLw7SzDd1qLv9>

Formular răspuns problema 3: <https://forms.gle/LGUpC7LC4bb5Dndq9>

---

**Editori:** Ioana Bouroș, Mihai Bratu, Valentina Cojocaru, Nicoleta Dobrică,  
Diana Harambaș, Paul Helmer, Elena-Tamara Ivanof, Dan-Mircea Mirea,  
Bianca Negrău, Denis Siminiuc, Karina-Adriana Stăncescu

**Succes!**